

4/2005

Informationsorgan
der Einwohnergemeinde Balsthal

Kontaktadresse: Einwohnergemeinde Balsthal, Kanzlei
Mail: info@balsthal.ch
Internetadresse: www.balsthal.ch
Redaktion: Fritz Dietiker, Jörg Ruf, Bruno Straub
Druck: Dietschi AG, Olten
Erscheint ca. 8 x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.



Der neue Gemeinderat

Vor der ersten Gemeinderatssitzung der Legislatur 2005-2009 trafen sich die kürzlich neu- und wiedergewählten Gemeinderäte zum Gruppenbild. Anschliessend führte der Gemeindepräsident Willy Hafner seine Ratskollegen durch die verschiedenen Abteilungen des Gemeindehauses. Dabei stellten der Gemeindeverwalter Bruno Straub, der Finanzverwalter Alfred Heldstab, der Bauverwalter Anton Wüthrich und die Sozialamtleiterin Käthi Rüegg ihre Arbeitsbereiche und ihre MitarbeiterInnen vor. Im Gemeinderatsaal folgte dann die Vereidigung der Gemeinderäte. Diese

Inhalt

- *Der neue Gemeinderat*
- *Ressortzuteilung für die Amtsperiode 2005-2009*
- *Der Gemeinderat hat...*
- *Zivilstandsnachrichten Juni 2005*
- *Zivilstandsnachrichten Juli 2005*

gelobten dem Gemeindepräsidenten mit Handschlag, sich nach bestem Wissen und Gewissen zum Wohle der Gemeinde einzusetzen.



Ressortzuteilung für die Amtsperiode 2005 - 2009

Präsidiales Willy Hafner Rainfeldweg 18	Tel P: 062 / 391 53 23 Mobile: 079 / 631 13 32 Tel G: 062 / 386 76 76 Fax: 062 / 386 76 27 willy.hafner@balsthal.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Wahlbüro 	<ul style="list-style-type: none"> •Koordination •Volkswirtschaft
Personelles Fredi Stampfli Falkensteinerstrasse 7a	Mobile: 079 / 211 74 74 Tel G: 062 / 386 90 90 Fax : 062 / 386 90 95 fredy.stampfli@balsthal.ch		<ul style="list-style-type: none"> •Gemeindepersonal
Sozialdienste Fabian Müller Rauracherweg 1	Mobile: 076 / 514 91 00 Tel P: 062 / 391 11 02 fabian.mueller@ggs.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Vormundschafts- Sozialhilfekommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Gesundheit •Altersfragen
Bildung Lorenz Bader Am Roggebächli 7	Tel P: 062 / 391 05 15 Tel G: 032 / 622 17 77 Mobile: 079 / 753 38 13 Fax: 032 / 623 74 66 lorenz.bader@kaufmannbader.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Schulkommission •Musikkommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Erwachsenenbildung
Planung Thomas Fluri Hölzlistrasse 24 a	Tel P: 062 / 391 58 77 Mobile: 079 / 475 87 30 Tel G: 032 / 627 97 57 t.fluri-bader@ggs.ch thomas.fluri@sgvso.ch		<ul style="list-style-type: none"> •Ortsplanung •öffentlicher Verkehr •Verkehrsplanung
Hochbau Claudio Favaro Baslerstrasse 4	Mobile: 079 / 585 49 29 Tel G: 031 / 338 74 97 Fax : 031 / 338 79 47 claudio@favaroconsult.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Baukommission •Ortsbildschutzkommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Bauwesen
Werke, Tiefbau Enzo Cessotto Anwanderweg 9	Mobile: 079 / 639 49 69 Tel G: 062 / 391 39 74 Fax : 062 / 391 49 75 info@cessottoarchitektur.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Werkkommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Werkhof
Umwelt Fritz Dietiker Baronrain 4	Tel P: 062 / 391 15 82 Tel G: 062 / 391 58 48 fritz.dietiker@bluewin.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Umweltschutzkommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Abfall •Landwirtschaft
Öffentliche Sicherheit Bruno Oess Ziegelweg 26	Tel P: 062 / 391 24 68 Mobile: 079 / 330 24 29 Tel G: 062 / 212 28 82 Fax: 062 / 212 28 84 info@fego.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Feuerwehrkommission •RZSK Thal 	<ul style="list-style-type: none"> •Militär •Gemeindeführungsstab
Kultur, Sport, Freizeit Jörg Hafner Rütimattweg 11	Tel P: 062 / 391 20 08 Tel G: 032 / 686 34 11 Mobile: 079 / 317 61 08 joerg.hafner@ggs.ch joerg.hafner@ch.bosch.com	<ul style="list-style-type: none"> •Jugendkommission •Kulturkommission •Schuessplatzkommission •Sportkommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Volksbibliothek
Finanzen Jörg Ruf Hausmattstrasse 8 B	Tel P: 062 / 391 45 10 Tel. G: 062 / 391 08 55 Mobile: 079 469 17 26 joerg.ruf@rufsoft.ch	<ul style="list-style-type: none"> •Finanzkommission 	<ul style="list-style-type: none"> •Steuern •Informatik

Der Gemeinderat hat ...

zugestimmt

- der Freigabe des Kredits von Fr. 100'000.-- zu Lasten der Investitionsrechnung für den Einbau der UV-Anlage Finigen mit Anpassung der Steuerungsanlage.
- dem Projekt für eine gesicherte Fussgängerquerung Thalstrasse-Neumattstrasse durch einen südseitigen Gehstreifen mit Fussgängerstreifen bei der Hölzlistrasse, nachdem das Departement des Innern in Zusammenhang mit der neuen Bushaltestelle an der Thalstrasse die Aufhebung des bestehenden Fussgängerstreifens verfügt hatte.
- der Verkehrsmassnahme, im Bereich Vogelmattstrasse - Rotmattweg ein Gefahrensignal 'Engpass' (Nr. 1.07) mit der Zusatztafel 'Distanztafel' (Nr. 5.01) anzubringen, um vor allem den Lastwagenverkehr zu optimieren
- betr. Erschliessung Rainacker der Neuauflage des Beitragsverfahrens (während 30 Tagen) mit einem provisorischen Perimeterbeitrag von Fr. 36.3900/m² für die Erschliessungsstrasse und den Fussweg
- der Schenkung des Feuerwehrautos 'Packard' (Herstellungsjahr 1930, 8 Zylinder, 27 Steuer-PS, 8 Sitzplätze), seit 1943 im Besitz der Einwohnergemeinde Balsthal, an den Feuerwehr-Veteranenverein und die Verwaltung beauf-

tragt, einen Schenkungsvertrag auszuarbeiten und unterzeichnen zu lassen

ferner hat er

- Kenntnis genommen vom Eingang der Machbarkeitsstudie 'Nahwärmeverbund' und weiteren Abklärungen bei möglichen interessierten Institutionen und Körperschaften durch eine Delegation zugestimmt
- Kenntnis genommen von der Ernennung der Fraktionschefs im Einwohnergemeinderat:
CVP Lorenz Bader
FdP Enzo Cessotto
SP Fritz Dietiker
SVP Bruno Oess
- betr. Betriebskontrolle im Schwimmbad Moos mit grosser Freude Kenntnis genommen vom Bericht des Gesundheitsamts (Lebensmittelkontrolle) des Kantons Solothurn, in welchem u.a. folgendes festgehalten ist: "... Der Betrieb wird kompetent und hervorragend geführt; sämtliche überprüften Kriterien erfüllen die Anforderungen - das ist ein erfreuliches Resultat...". Herzliche Gratulation an Erich Altermatt und sein Team.

Zivilstandsnachrichten Juni 2005

Geburten

03. **Brunner**, Jana Chiara, Tochter des Brunner, Rainer, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Brunner geb. Hafner, Judith Anna, von Laupersdorf SO und Balsthal SO
12. **Müller**, Noemi Selina, Tochter des Müller, Charles Paul, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Müller geb. Kaufmann, Sandra, von Laupersdorf SO
24. **Jenny**, Lea Vanessa, Tochter der Jenny, Regula, von Mümliswil-Ramiswil SO und des Bader, Manfred, von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal

Trauungen

10. **Dennler**, Philipp, von Bleienbach BE, wohnhaft in Balsthal und **Peier**, Martina, von Teufenthal AG

Todesfälle

10. **Grolimund** geb. Boner, Margaritha, geboren am 26. Februar 1932, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal

19. **Heutschi**, Willi, geboren am 13. Februar 1932, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet von Heutschi geb. Allemann, Dora Paula, seit 7. August 1998
25. **Jung** geb. Gerber, Yolanda, geboren am 21. September 1938, von Ermensee LU, wohnhaft in Balsthal, Ehefrau des Jung, Alfons Oskar

Einwohnerkontrolle Juni 2005

Einwohner am 31. Mai 2005	5'745 Personen
Zuwachs im Monat Juni 2005	<u>22</u> Personen
	5'767 Personen

Wegzug im Monat Juni 2005 20 Personen

Einwohner am 30. Juni 2005 **5'747** Personen

Balsthal, im Juli 2005

EINWOHNERKONTROLLE

Zivilstandsnachrichten Juli 2005

Geburten

14. **Dimitrijevic**, Valerija, Tochter des Dimitrijevic, Vojkan, serbisch-montenegrischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Dimitrijevic geb. Milanovic, Ljiljana, serbisch-montenegrische Staatsangehörige
16. **Probst**, Adrian Beat, Sohn des Probst, Anton, von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal und der Probst geb. Locher, Marianne, von Hasle bei Burgdorf BE und Holderbank SO
18. **Heutschi**, Andri, Sohn des Heutschi, Oliver Romano, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und der Heutschi geb. Hof, Regina, von Hauenstein-Ifenthal SO und Balsthal SO
21. **Feldmann**, Nico, Sohn des Feldmann, Heinz Josef, von Nottwil LU, wohnhaft in Balsthal und der Feldmann geb. Heutschi, Esther, von Nottwil LU und Balsthal SO
25. **Rashiti**, Leonis, Sohn des Rashiti, Skender, serbisch-montenegrischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Rashiti geb. Sahit, serbisch-montenegrische Staatsangehörige
28. **Meyer**, Timon Cyrill, Sohn des Kurt, Meyer, von Niederbipp BE, wohnhaft in Balsthal und der Steck Meyer, Christine, von Niederbipp BE und Walkringen BE

Trauerungen

05. **Gfeller**, Thomas, von Röthenbach im Emmental BE, wohnhaft in Balsthal und **Streit**, Cornelia, von Köniz BE und Röthenbach im Emmental BE
23. **Gerardi**, Nicola Michele, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und **Gaponowa**, Jekaterina Leonidowna, russische Staatsangehörige, wohnhaft in RUS-Rostow-am-Don

29. **Grolimund**, Fabian, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal und **Schmid**, Maja, von Gipf-Oberfrick AG, wohnhaft in Fribourg

Todesfälle

01. **Rütti** geb. Brunner, Bertha, geboren am 17. Oktober 1920, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, Ehefrau des Rütti, Walter
09. **Hafner**, Walter, geboren am 25. Dezember 1924, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet von Hafner geb. Heutschi, Elisabeth, seit 1. April 2003
14. **Müller**, Walter, geboren am 15. April 1925, von Kreuzlingen TG, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Müller geb. Vuarnoz, Andrée Thérèse

Einwohnerkontrolle Juli 2005

Einwohner am 30. Juni 2005	5'747 Personen
Zuwachs im Monat Juli 2005	<u>40</u> Personen
	5'787 Personen

Wegzug im Monat Juli 2005 21 Personen

Einwohner am 31. Juli 2005 **5'766** Personen

Balsthal, im August 2005

EINWOHNERKONTROLLE

Herzlich Willkommen

Anfangs August 2005 hat **Corina Steiner** auf der Verwaltung der Einwohnergemeinde Balsthal ihre dreijährige Lehre als Kauffrau (Profil E) begonnen. Frau Steiner, Jahrgang 1984, hat bereits einen Berufsabschluss und absolviert nun eine 'Zweit-ausbildung'.



Information Friedhofswesen

Der Friedhof ist eine Stätte der Ruhe und Besinnung. In Zusammenhang mit dem Friedhofareal kommt es leider immer wieder zu Feststellungen und Beobachtungen, teilweise auch durch Drittpersonen, welche zu Reklamationen führen können. Die folgenden Informationen und Hinweise sollen helfen, Ruhe und Ordnung zu bewahren und häufig gestellte Fragen zu beantworten, gleichzeitig verordnungsgemäss zu handeln:

Verhalten auf dem Friedhof

Innerhalb des Friedhofs ist **untersagt**:

- das Lärmen und Spielen
- das Befahren mit Fahrzeugen (ausgenommen durch Leichenwagen, Friedhofgärtner, Grabsteinlieferanten, Werkhof)
- das Mitführen von Fahrrädern
- das Betreten durch vorschulpflichtige Kinder ohne Begleitung Erwachsener
- das Mitführen von Hunden
- das unberechtigte Pflücken von Zweigen und Blumen in der Friedhofanlage und auf fremden Grabstätten
- das Betreten fremder Gräber und Rasenflächen
- das Ablegen von Abfällen ausserhalb der dafür bestimmten Plätze und Behälter

Unterhalt der Grabstätten

- Die Pflege der Gräber ist Sache der Hinterbliebenen bzw. Berechtigten.
- Diese haben bei schief stehenden oder lockeren Grabmälern für die Instandstellung besorgt zu sein.
- Alle Reihengräber werden auf Kosten der Gemeinde eingefasst, auch der Unterhalt der Einfassungen erfolgt durch die Gemeinde. Es ist somit untersagt, eigene Einfassungen (z.B. Plastikumrandungen) zu setzen.
- Grabpflanzen sollen nicht höher als 60 cm sein, neben und hinter dem Grabmal dürfen Pflanzen verwendet werden, die nicht mehr als 25 cm über den Scheitelpunkt des Grabmals hinausragen.
- Beim Gemeinschaftsgrab ist Grabschmuck nur auf dem dafür vorgesehenen Platz erlaubt, bitte keine Blumen auf das Grabmal bzw. die Skulptur stellen.

Im Verlaufe der Zeit können Grabmäler - je nach Standort - in Schiefelage geraten oder sich farblich verändern. Die Instandstellung übernimmt in der Regel der 'Grabsteinhauer' (Bildhauer) zu relativ bescheidenen Kosten. Diese Tätigkeit übt in Balsthal Norbert Egenschwiler, Dorfgasse 23 (062 391 22 73) aus.

Besten Dank für Ihr Verständnis und die Bemühungen, den Friedhof als Stätte der Ruhe für unsere Verstorbenen zu bewahren. Haben Sie noch Fragen, zögern Sie nicht, mich anzurufen (062 386 76 76).

Bruno Straub, Verantwortlicher Friedhofverwaltung

Einwohnergemeinde Balsthal

Räumung von Grabstätten

Das unterste/südlichste Grabfeld Friedhof West wird ab **Montag, 3. Oktober 2005 total abgeräumt.**

Die Angehörigen bzw. die Berechtigten werden hiermit darauf aufmerksam gemacht und höflich gebeten, **nach Bettag keine Anpflanzungen mehr vorzunehmen.**

Grabsteine, welche bis **3. Oktober 2005** nicht abgeräumt worden sind, werden durch die Mitarbeiter des Werkhofes entfernt und entsorgt.

Die Adresse der Angehörigen ist uns in den meisten Fällen nicht bekannt. Daher kann keine persönliche Benachrichtigung erfolgen. Wir danken für das Verständnis. Für Fragen und Auskünfte stehen wir gerne zur Verfügung (062 386 76 76)

EINWOHNERGEMEINDE BALSTHAL

Hallenbad Balsthal Saison 2005/06

Offen ab Montag, 03. Oktober 2005

**Wassertemperatur 28 – 29 Grad
Donnerstag mind. 30 Grad**

Öffnungszeiten:

Mo/Mi/Do	14.00 bis 21.00 Uhr
Di	18.00 bis 21.00 Uhr
Fr	14.00 bis 18.00 Uhr
Sa	13.30 bis 17.00 Uhr
So	10.00 bis 17.00 Uhr (durchgehend offen)



**Eintritte: Einzel, Fr. 5.--
Abo, Fr. 45.-- 10-er- Abo
Abo. Fr. 120.-- Jahres-Abo, Hallen- und Freibad**

Ausnahmen

2005		2006	
1. November	offen	1./2. Januar	geschlossen
6. Dezember	geschlossen	Schmutziger Donnerstag	ab 18.00 offen
24./25./26. Dezember	geschlossen	Fasnachts-Sonntag	geschlossen
31. Dezember	geschlossen	Ostermontag	offen
		1. Mai	offen

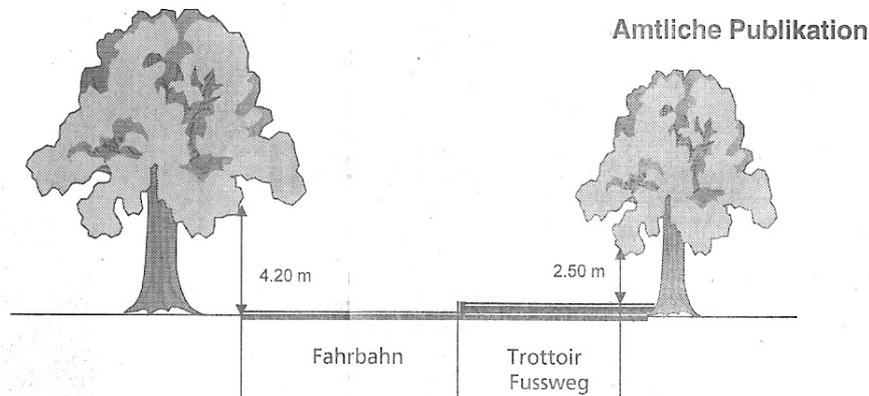
Auf Ihren Besuch freuen sich die Badmeister und die Sportkommission

Das Schwimmbad Moos ist offen bis Sonntag 11. September 2005. Aus personellen Gründen wird das Hallenbad in diesem Jahr *ausnahmsweise* erst auf Herbstferien-Beginn geöffnet.

Einwohnergemeinde Balsthal

AUFFORDERUNG

zum Aufschneiden von Bäumen, Sträuchern und Grünhecken



Zurückschneiden der Bäume und Sträucher zur Behebung der Unfallgefahr

Gestützt auf § 7 des Baureglementes der Einwohnergemeinde Balsthal werden die Grundeigentümer hiermit aufgefordert, alle Bäume und Sträucher, deren Äste auf öffentlichen Grund hinausragen, aufzuschneiden.

Das Aufschneiden hat längs der Strasse auf eine Höhe von 4.20 m, längs des Trottoirs und Fussweges auf eine Höhe von 2.50 m zu erfolgen.

Zudem dürfen überhängende Äste Strassenbeleuchtungen, Verkehrssignale und Strassentafeln nicht verdecken.

Zum Ausführen dieser Arbeiten wird eine Nachfrist bis zum 17. September 2005 gesetzt. Nach unbenütztem Ablauf dieser Frist ordnet die Bauverwaltung das Aufschneiden und Wegräumen auf Kosten der Grundeigentümer an.

Die Grünabfälle können während den ordentlichen Öffnungszeiten im Hunzikerhof entsorgt werden.

Wir bitten Sie, unserer Aufforderung Folge zu leisten und danken Ihnen im Voraus bestens für Ihr Verständnis und Ihre Bemühungen.

Weiter erinnern wir daran, dass im Bereich von Kurven, Einmündungen und Zufahrten keine Sicht behindernden Einfriedungen, Bäume, Sträucher und andere Gegenstände gepflanzt oder aufgestellt werden dürfen.

Für Schäden an Personen und Fahrzeugen sowie Unfälle, die aus Nichtbeachtung obiger Anordnung entstehen, sind die Grundeigentümer haftbar.

Balsthal, im August 2005

Bauverwaltung Balsthal

Einladung zum 6. Tag der Natur

Am **Samstag, 10. September 2005** findet in Balsthal der **6. Tag der Natur** statt. Alle Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse, denen die Natur am Herzen liegt, sind herzlich eingeladen, bei der Aufrechterhaltung unserer Naturgebiete mitzuhelfen (Heckenpflege, Biotoppflege, Bachputzete, etc.).

Besammlung: Hunzikerhof 08.15 Uhr

Dauer: von 08.30 – 16.00 Uhr

Ausrüstung:

- Gutes Schuhwerk
- Handschuhe
- Arbeitskleidung



Im Hunzikerhof sind alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab 12.00 Uhr zu einem Imbiss eingeladen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: 079 642 73 35

Philipp Tschan
Präsident Umweltschutzkommission